



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St., / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT

## MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Informatics Professional Services - EL  
Division/Services professionnels en informatique -  
division EL  
4C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CARM Solution - Solution GCRA	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47064-165038/C	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 1000325038	<b>Date</b> 2016-04-11
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SEL-627-29885	
<b>File No. - N° de dossier</b> 627el.47064-165038	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-04-19</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Josée Bastien	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 627el
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6770 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La présente modification 005 vise à répondre aux questions des fournisseurs et à apporter des changements à l'ISQ.**

**Question 1**

L'Article 5.1 **Attestations exigées avec la réponse**, stipule :

Les répondants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur réponse.

**(a) Déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, le répondant doit, selon le cas, présenter avec sa réponse le Formulaire (2) de déclaration dûment rempli afin que sa réponse ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

**(b) Dispositions relatives à l'intégrité – Liste de noms**

Les répondants constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une réponse à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs (Formulaire 3 Liste des noms).

Les répondants qui présentent une réponse en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une réponse comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les répondants qui présentent une réponse à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

**Q.1.1** Quels renseignements le Canada exigerait pour les exemples suivants de Coentreprises incluant:

- a) Membre 1 (Fournisseur incorporé)
- b) Membre 2 (Propriétaire unique)
- c) Membre 3 (Société)

**Q.1.2** Quels renseignements le Canada exigerait d'une coentreprise incorporée, créant ainsi une nouvelle entité incorporée?

**Réponse 1**

**R.1.1**

- a) Liste des personnes siégeant au conseil d'administration
- b) Liste des propriétaires
- c) Aucune liste requise.

**R.1.2**

La liste des personnes siégeant au conseil d'administration de cette entité.

**Question 2**

En réponse à la question 1 dans la modification 2, le Canada affirme que les sous-traitants n'ont pas à être qualifiés avec le groupe d'appel d'offres à ce stade du processus d'approvisionnement. Le Canada poursuit en déclarant qu'il ne sait pas si les références de sous-traitants seront autorisées dans les étapes ultérieures de la DP. En outre, dans la présente phase de l'ISQ, nous notons que les références

Invitation to Qualify No.  
47064-165038/C

Amendment No.  
005

Buyer ID  
609EL

des sous-traitants ne sont pas autorisées (seules les références de coentreprises). Par souci de cohérence et de clarté, est-ce que le Canada pourrait s'il vous plaît confirmer que les soumissionnaires ne seront pas autorisés à utiliser l'expérience des sous-traitants comme références à tous stades ultérieurs du processus d'approvisionnement?

**Réponse 2**

Comme indiqué précédemment, on ne sait pas à ce point, si l'expérience des sous-traitants sera permise l'hors de la demande de propositions.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS DEMEURENT  
INCHANGÉES**